ROZHODNUTIE RADY 2013/307/SZBP

z 24. júna 2013,

ktorým sa mení a predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre oblasť južného Stredozemia

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 28, článok 31 ods. 2 a článok 33,

so zreteľom na návrh vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

(1) Rada 18. júla 2011 prijala rozhodnutie 2011/424/SZBP [1], ktorým vymenovala pána Bernardina LEÓNA za osobitného zástupcu Európskej únie (OZEÚ) pre oblasť južného Stredozemia. Mandát OZEÚ sa skončí 30. júna 2013.

(2) Mandát OZEÚ by sa mal predĺžiť na ďalšie obdobie 12 mesiacov.

(3) OZEÚ bude svoj mandát vykonávať v situácii, ktorá sa môže zhoršiť a mohla by poškodiť dosahovanie cieľov vonkajšej činnosti Únie uvedených v článku 21 zmluvy,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Osobitný zástupca Európskej únie

Mandát pána Bernardina LEÓNA OZEÚ pre oblasť južného Stredozemia sa týmto predlžuje do 30. júna 2014. Mandát OZEÚ sa môže ukončiť skôr, ak o tom rozhodne Rada na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (VP).

Článok 2

Ciele politiky

Mandát OZEÚ je založený na cieľoch politiky Únie týkajúcej sa južného susedstva a uvedených vo vyhláseniach Európskej rady zo 4. februára a 11. marca 2011, v záveroch z 24. a 25. marca 2011 a v záveroch Rady z 21. februára a 20. júna 2011, pričom sa v ňom zohľadňujú návrhy VP a Komisie uvedené v ich oznámeniach z 8. marca a 25. mája 2011.

Tieto ciele zahŕňajú:

a) posilňovať politický dialóg Únie, prispievať k partnerstvu a širšiemu vzťahu s krajinami južného Stredozemia, ktoré uskutočňujú politické reformy a prechod k demokracii;

b) prispievať k reakcii Únie na vývoj najmä v krajinách južného Stredozemia, ktoré uskutočňujú politické reformy a prechod k demokracii, a predovšetkým k posilňovaniu demokracie a budovaniu inštitúcií, právneho štátu, dobrej správy vecí verejných, dodržiavania ľudských práv a základných slobôd, mieru a regionálnej spolupráce vrátane prostredníctvom európskej susedskej politiky a Únie pre Stredozemie;

c) zvyšovať efektívnosť, prítomnosť a viditeľnosť Únie v regióne a na príslušných medzinárodných fórach;

d) nadväzovať úzku spoluprácu s príslušnými miestnymi partnermi a medzinárodnými a regionálnymi organizáciami, ako sú napríklad Africká únia, Rada pre spoluprácu arabských štátov v Perzskom zálive, Organizácia islamskej spolupráce, Liga arabských štátov, Maghrebská arabská únia, príslušné medzinárodné finančné inštitúcie, Organizácia spojených národov a súkromný sektor.

Článok 3

Mandát

Na dosiahnutie uvedených cieľov politiky uvedených v článku 2 sa OZEÚ udeľuje mandát:

a) posilňovať celkovú politickú úlohu Únie, najmä pokiaľ ide o krajiny južného Stredozemia, ktoré uskutočňujú politické reformy a prechod k demokracii, predovšetkým posilňovaním dialógu s vládami a medzinárodnými organizáciami, ako aj s občianskou spoločnosťou a inými príslušnými partnermi a podporovaním povedomia partnerov o prístupe Únie;

b) udržiavať úzke vzťahy so všetkými stranami zainteresovanými v procese demokratickej premeny v regióne, posilňovať stabilizáciu a uzmierenie pri súčasnom plnom dodržiavaní miestnej zodpovednosti a prispievať k riadeniu kríz a ich predchádzaniu;

c) prispievať k lepšej koherentnosti, konzistentnosti a koordinácii politík a opatrení Únie a členských štátov voči regiónu;

d) prispievať k podpore koordinácie s medzinárodnými partnermi a organizáciami a k podpore regionálnej spolupráce. V koordinácii s Komisiou a členskými štátmi pomáhať VP prispievaním k práci v rámci osobitnej pracovnej skupiny a nadväzujúcich zasadnutí týkajúcich sa oblasti južného Stredozemia;

[1] Ú. v. EÚ L 188, 19.7.2011, s. 24.

e) prispievať k vykonávaniu politiky Únie v oblasti ľudských práv v regióne v spolupráci s OZEÚ pre ľudské práva, vrátane usmernení EÚ pre ľudské práva, najmä usmernení EÚ o deťoch a ozbrojených konfliktoch ako aj usmernení EÚ o násilí voči ženám a dievčatám a o potlačení všetkých foriem diskriminácie voči nim, ako aj politiky Únie v oblasti žien, mieru a bezpečnosti, a to monitorovaním vývoja a podávaním správ a tiež vypracovávaním súvisiacich odporúčaní.

Článok 4

Vykonávanie mandátu

1. OZEÚ je zodpovedný za vykonávanie mandátu pod vedením VP.

2. Politický a bezpečnostný výbor (PBV) je s OZEÚ v úzkom spojení a je jeho hlavným styčným bodom s Radou. PBV činnosť OZEÚ v rámci jeho mandátu strategicky a politicky usmerňuje bez toho, aby boli dotknuté právomoci VP.

3. OZEÚ úzko spolupracuje s Európskou službou pre vonkajšiu činnosť (ESVČ) a jej príslušnými útvarmi.

Článok 5

Financovanie

1. Finančná referenčná suma určená na úhradu výdavkov spojených s mandátom OZEÚ na obdobie od 1. júla 2013 do 30. júna 2014 je 945 000 EUR.

2. S výdavkami sa hospodári v súlade s postupmi a pravidlami, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie.

3. Hospodárenie s výdavkami je predmetom zmluvy medzi OZEÚ a Komisiou. OZEÚ zodpovedá Komisii za všetky výdavky.

Článok 6

Vytvorenie a zloženie tímu

1. OZEÚ v rámci svojho mandátu a zodpovedajúcich dostupných finančných prostriedkov zodpovedá za vytvorenie tímu. Tím zahŕňa odborníkov na osobitné politické otázky vyplývajúce z mandátu. OZEÚ bezodkladne informuje Radu a Komisiu o zložení tímu.

2. Členské štáty, inštitúcie Únie a ESVČ môžu navrhnúť vyslanie personálu na prácu pre OZEÚ. Plat členov vyslaného personálu hradí príslušný členský štát, príslušná inštitúcia Únie alebo ESVČ. K OZEÚ sa tiež môžu prideliť experti, ktorých do inštitúcií Únie alebo ESVČ vyslali členské štáty. Členovia medzinárodného zmluvného personálu musia byť štátnymi príslušníkmi niektorého členského štátu.

3. Všetci členovia vyslaného personálu naďalej administratívne podliehajú vysielajúcemu členskému štátu, vysielajúcej inštitúcii Únie alebo ESVČ, vykonávajú svoje povinnosti a konajú v záujme mandátu OZEÚ.

4. Personál OZEÚ je umiestnený spoločne s príslušnými oddeleniami ESVČ alebo delegáciami Únie s cieľom prispieť k súdržnosti a konzistentnosti ich príslušných činností.

Článok 7

Výsady a imunity OZEÚ a jeho personálu

Výsady, imunity a ďalšie záruky, ktoré sú potrebné na vykonávanie a plynulý priebeh misie osobitného zástupcu EÚ a členov personálu OZEÚ, sa podľa potreby dohodnú s hostiteľskými krajinami. Členské štáty a ESVČ poskytnú na tento účel všetku potrebnú podporu.

Článok 8

Bezpečnosť utajovaných skutočností EÚ

OZEÚ a členovia tímu OZEÚ dodržiavajú bezpečnostné zásady a minimálne normy stanovené v rozhodnutí Rady 2011/292/EÚ z 31. marca 2011 o bezpečnostných predpisoch na ochranu utajovaných skutočností EÚ [1].

Článok 9

Prístup k informáciám a logistická podpora

1. Členské štáty, Komisia a Generálny sekretariát Rady zabezpečujú, aby OZEÚ mal prístup k všetkým relevantným informáciám.

2. Delegácie Únie a/alebo členské štáty podľa potreby poskytujú logistickú podporu v regióne.

Článok 10

Bezpečnosť

V súlade s politikou Únie v oblasti bezpečnosti personálu nasadzovaného mimo Únie v operáciách podľa hlavy V zmluvy prijíma OZEÚ v súlade s mandátom a v závislosti od bezpečnostnej situácii na území, za ktoré zodpovedá, všetky reálne uskutočniteľné opatrenia na zaistenie bezpečnosti všetkých členov personálu, ktorí sú pod priamym vedením OZEÚ, predovšetkým tak, že:

a) na základe usmernenia ESVČ vypracuje bezpečnostný plán konkrétnej misie, v ktorom sa stanovujú fyzické, organizačné a procedurálne bezpečnostné opatrenia pre danú misiu, upravuje riadenie bezpečného presunu personálu do oblasti misie a v rámci nej, ako aj riadenie bezpečnostných incidentov a ktorého súčasťou je pohotovostný plán a evakuačný plán misie;

[1] Ú. v. EÚ L 141, 27.5.2011, s. 17.

b) zabezpečuje, aby všetci členovia personálu nasadzovaní mimo Únie boli poistení pre prípad zvýšeného rizika, ako si to vyžaduje situácia v oblasti misie;

c) zabezpečuje, aby sa všetci členovia tímu OZEÚ, ktorí sa majú nasadiť mimo Únie, vrátane miestneho zmluvného personálu zúčastnili pred presunom do oblasti misie alebo bezprostredne po ňom na primeranom bezpečnostnom výcviku podľa stupňa rizikovosti, ktorý oblasti misie pridelila ESVČ;

d) zabezpečuje vykonávanie všetkých dohodnutých odporúčaní vypracovaných na základe pravidelného posúdenia bezpečnosti a predkladá Rade, VP a Komisii písomné správy o ich vykonávaní, ako aj o iných bezpečnostných otázkach v rámci správy o pokroku a správy o vykonávaní mandátu.

Článok 11

Podávanie správ

OZEÚ pravidelne podáva PBV a VP ústne a písomné správy. OZEÚ v prípade potreby podáva správy aj pracovným skupinám Rady. Pravidelné písomné správy sa rozosielajú prostredníctvom siete COREU. OZEÚ môže na odporúčanie PBV alebo VP podávať správy Rade pre zahraničné veci. V súlade s článkom 36 Zmluvy, OZEÚ sa môže podieľať na informovaní Európskeho parlamentu.

Článok 12

Koordinácia

1. OZEÚ prispieva k jednotnosti, konzistencii a účinnosti akcie Únie a v záujme dosiahnutia cieľov politiky Únie pomáha zabezpečovať, aby všetky nástroje Únie a akcie členských štátov pôsobili súdržne. OZEÚ pracuje v plnej koordinácii s členskými štátmi a Komisiou, a prípadne aj ďalšími osobitnými zástupcami Európskej únie, ktorí pôsobia v regióne. OZEÚ pravidelne poskytuje informácie misiám členských štátov a delegáciám Únie.

2. V teréne sa udržiavajú úzke vzťahy s vedúcimi delegácií Únie a vedúcimi misií členských štátov, ktorí vyvíjajú všetko úsilie na pomoc OZEÚ pri vykonávaní jeho mandátu. OZEÚ je tiež v spojení s inými medzinárodnými a regionálnymi aktérmi pôsobiacimi v teréne.

Článok 13

Preskúmanie

Vykonávanie tohto rozhodnutia a jeho súlad s inými iniciatívami Únie v regióne sa pravidelne skúma. OZEÚ predloží Rade, VP a Komisii správu o pokroku do konca decembra 2013 a na konci svojho mandátu súhrnnú správu o jeho vykonávaní.

Článok 14

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

Uplatňuje sa od 1. júla 2013.

V Luxemburgu 24. júna 2013

Za Radu
predsedníčka
C. ASHTON